

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday
12:15 p.m. Tuesday & Thursday
7:30 p.m. Monday, Wednesday & Friday
9:00 a.m. Saturday

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Marian devotions.

Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

7h00 lundi au samedi
12h15 mardi et jeudi
19h30 lundi, mercredi et vendredi
9h00 samedi

Confessions

30 minutes avant la messe

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet à 8h30, messe à 9h00, suivie de dévotions Mariales.

Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrament et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

PARISH ACTIVITIES

Youth activities

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 13 years
The third Saturday of the month: 2 - 4:45 p.m.
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Youth group:

For ages 14 to 17 years
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

Choir

Practices: every Thursday at 7:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-236-7231

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

CONSEILS PAROISSIAUX

President: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca
Présidente: Julie Hermeston julie_hermeston@hotmail.com

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Activités pour la jeunesse

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 13 ans
Le troisième samedi du mois: 14h à 16h45
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 14 à 17 ans
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 19h30
Directrice: Beryl Devine 613-236-7231

Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordonatrice: Ann Eady 613-831-3920



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

FEAST OF THE HOLY FAMILY

12 January 2014 / le 12 janvier 2014

FÊTE DE LA SAINTE FAMILLE



And He went down with them and came to Nazareth, and was subject to them. And His mother kept all these words in her heart. And Jesus advanced in wisdom and age and grace with God and men. (Luke 2:51-52)

Et il descendit avec eux, et il vint à Nazareth, et il leur était soumis. Et sa mère conservait toutes ces choses en son cœur. Et Jésus progressait en sagesse, en taille et en grâce, auprès de Dieu et des hommes. (Luke 2, 51-52)

But from His very first years being obedient to His parents, He endured all bodily labors, humbly and reverently. For since His parents were honest and just, yet at the same time poor, and ill supplied with the necessities of life, (as the stable which administered to the holy birth bears witness,) it is plain that they continually underwent bodily fatigue in providing for their daily wants. But Jesus being obedient to them, as the Scriptures testify, even in sustaining labors, submitted Himself to a complete subjec-

Par cette obéissance parfaite qu'il professe à l'égard de ses parents dès sa première enfance, Jésus accepte humblement, et avec respect, tous les pénibles travaux de leur condition. Car bien qu'ils fussent vertueux, honorés, ils étaient pauvres cependant, et dans la gêne (comme le prouve la crèche qui reçut l'enfant divin à sa naissance), et ils devaient pourvoir à leur existence par un travail assidu et à la sueur de leur front. Or, Jésus qui leur obéissait (comme le déclare l'Écriture), devait partager tous ces travaux avec une entière soumission. —St Basil

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

📠 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org

Served by priests of | desservie par les prêtres de la



Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St-Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Parish Clergy: Abbé Erik Deprey, FSSP - Pastor / Curé 613 565-9656 x2 pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse: Father Marko Rehak, FSSP - Assistant 613 565-9656 x4 marboniface@gmail.com
 Father Brian Austin, FSSP - Assistant 613 565-9656 x3 abbeaustin@gmail.com

Parish Schedule ☩ Horaire paroissiale

Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 12.I.2014 Feast of the Holy Family (2nd Class) Fête de la Sainte Famille (2e Classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Sheelagh Orr Alex Sullo Pro Populo	
Monday Lundi 13.I.2014 Baptism of Our Lord (2nd Class) Baptême du Seigneur (2e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Alexandre Chvedov Larissa Chvedov	
Tuesday Mardi 14.I.2014 St. Hilary (3rd Class) St-Hilaire (3e Classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	RIP Holy Souls Monsignor Cormac Burke	
Wednesday Mercredi 15.I.2014 St. Paul, the Hermit (3rd Class) St Paul, l'Ermite (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Frances Farrell RIP Wert T. Brooks R.	
Thursday Jeudi 16.I.2014 Pope St. Marcellus I (3rd Class) Pape St Marcel I (3e Classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	RIP Jennie Jean Brooks RIP Jean Paul Lussier	
Friday Vendredi 17.I.2014 St. Anthony of Egypt (3rd Class) St Antoine, d'Égypte (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Special Intention Sr. Françoise & Luce McNichol	
Saturday Samedi 18.I.2014 Saturday of Our Lady (4th Class) Samedi de la Sainte Vierge Marie (4e Classe)	7:00 a.m. 9:00 p.m.	RIP Ralph Carr RIP Alfred Tremblay	
Sunday Dimanche 19.I.2014 2nd Sunday after Epiphany (2nd Class) 2e Dimanche après l'Épiphanie (2e Classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Ben Bryson Fr. Philip Creurer Pro Populo	

Sacrificial Offerings ☩ Offrandes dominicales

Jan 1st / 1^{er} jan

Jan 5 / 5 jan

Regular collections / Quêtes ordinaires - \$3,254.00 \$4,844.40 (min. required/requis \$5,300)
 Restoration Fund / Fonds de restauration - \$ 125.00 \$ 215.00

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!

Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.

Les quêtes dominicales ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont également exemptes.

Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades

Marquerite Ruzatsa, Vince & Ann Marie Costello, Marie-Anne Hotte, Ann Morrison, Laurie Forgie, Beatrice Lawrence-Duern, Justin Bartlett, Anne Cillis, Normand Duern, Ernie Filion, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel, Zofia Trynda and Philip Vink.

*Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament!
 Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament!*



ANNOUNCEMENTS

Sacristan Needed - St. Clement's is in need of a volunteer help to clean and organize the sacristy on a regular basis. Part of the work would include the polishing of brass, regular cleaning/polishing of the thuribles, and the general maintenance and ordering of items needed for the service of the altar (candles, charcoal, server cassocks, etc). If you can assist contact Fr. Deprey.

Feel Inspired to Sing? If you are interested in singing with the men's schola or with our mixed choir, contact our choir director, Beryl Devine, at (613) 822-1957.



1st Communion Catechism (English Class) – Will take place this month on **Sat Jan 25** with Fr. Rehak at 10:00 am in the rectory basement. To learn more contact Fr. Rehak at marboniface@gmail.com or 613.565.9656.

Confirmation Classes — Our next Confirmation class will be held in English at the John Howard Society building next door, on **Sunday January 19** from 12:30 –1:15. Please submit a copy of your baptismal certificates to Fr. Deprey. Confirmation will take place on Saturday June 14th at 10:00 am with Archbishop Terrence Prendergast.

Altar Server Practice will take place on Saturday January 18th beginning with Mass at 12:00 pm and ending at 2:30. All servers are asked to attend. Afterwards if you have permission from your parents we can go ice skating at Jules Morin Park until 3:30 pm (directly behind the Church on Myrand Ave). The new rink is free but bring your own skates and be sure to dress warmly!

New Skating Rink Behind The Church—At Jules Morin Park, next to the Patro, and directly behind the Church, there is a brand new outdoor skating rink! It's free. So take advantage of the opportunity by bringing your skates next Sunday for some family time on the ice!

Our Catholic Faith: Catechism for Adults – Class resumes Jan 13. Mondays at 6:30 pm in the rectory. Topic this week: Holy Scripture, part II.

2014 Saint Francis Xavier Mission Trip of the FSSP - July 31-Aug 14, 2014, in Piura, Peru. Open to young men and women ages 16-21: www.sfxmission.com sfxmission@gmail.com, ph: (402) 882-0029. Approximate fundraising goal per person: \$2,200. Registration Deadline: January 31, 2014. Application can be downloaded from the website. Chaplains: Fr. Rhone Lillard, FSSP and Rev. Mr. Daniel Heenan, FSSP

ANNONCES

Sacristain recherché - Saint-Clément cherche un bénévole pour aider à nettoyer la sacristie sur une base régulière. Une partie des fonctions comportent le polissage du laiton, nettoyage régulier des encensoirs, le maintien général (i.e. soutanes de servants de messe) ainsi que la commande de bougies, charbon, vin, hosties, etc. Si vous pouvez aider contactez l'Abbé Deprey.

Êtes-vous inspiré à chanter? Si vous voudriez chanter dans la schola (hommes) ou la chorale (mixte), contactez notre directrice, Beryl Devine, au (613) 822-1957.



La Catéchèse (en français) pour la Première Communion – Prochaine classe (les samedis) de 12h30 à 14h00 : **le 25 jan.** Avec l'Abbé Deprey au sous-sol du presbytère.

Cours de Confirmation – Notre prochain cours aura lieu en anglais dimanche **le 19 janvier** au John Howard Societ'y de 12h30 à 13h15. Veuillez soumettre vos copies du certificat de baptême à l'abbé Deprey. La liturgie de la Confirmation aura lieu le samedi 14 juin, à 10h00, avec le Monseigneur Terrence Prendergast.

Une pratique des Servants de l'Autel aura lieu samedi le 18 janvier, commençant par la messe à 12h00, terminant à 14h30. Si vous obtenez la permission de vos parents, nous pouvons aller patiner au Parc Jules Morin situé en arrière de l'église sur l'avenue Myrand jusqu'à 15h30. Le nouveau patinoire est gratuit mais apportez vos propres patins et soyez certain d'être bien habillé pour le froid!

Nouveau Patinoire en arrière de l'Eglise— Au Parc Jules Morin, à côté du Patro, et directement derrière l'église, il y a un nouveau patinoire publique. C'est gratuit! Apportez vos patins dimanche prochain pour un peu de temps familiale sur la glace!

Notre Foi Catholique : Catéchisme Pour Adultes – Recomence le 13 jan, à 18h30, au presbytère. Sujet de cette semaine: L'Écriture Sainte, 2e partie.

Mission St François Xavier FSSP 2014 - Du 31 juillet au 14 août, à Piura (Pérou). Ouvert aux jeunes hommes et femmes de 16 à 21 ans. Consultez le site: www.sfxmission.com. Contact: sfxmission@gmail.com, tél: (402) 882-0029. Objectif de collecte de fonds pour chaque missionnaire laïque: 2,200\$. **Date limite d'inscription: le 31 janvier.** Formulaire d'inscription sur le site web ci-dessus. Aumôniers: Abbé Rhone Lillard, FSSP, et Abbé Daniel Heenan, FSSP.